

Rhoi hwb i'ch iechyd a'ch lles gyda natur
Mae gweithgareddau natur yn dda i'ch iechyd corfforol a'ch lles meddyliol. Am fwy o wybodaeth am deithiau cerdded, cyfleoedd i wirfoddoli a digwyddiadau, ewch i'n gwefan neu ffoniwch y tîm [01824 712757](tel:01824712757).

Boosting your health & wellbeing with nature
Nature based activity benefits physical health and mental wellbeing. For more information about walking routes, our volunteer opportunities and events visit our website, or contact the team.
[01824 712757](tel:01824712757).

Mwy o gyfleoedd i fforio.

Lawrlwythwch y taflenni hyn a mwy oddi ar:
ahnebryniauclwydadffryndyfrdwy.org.uk
cefnwladairdinbych.org.uk

More opportunities to explore.

Download these leaflets and more from:
clwydianrangeanddeevalleyaonb.org.uk
denbighshirecountryside.org.uk



Gwybodaeth Lleol | Local Information

Y mae yna nifer o lefydd i aros yn ac o amgylch Froncysyllte; am fwy o wybodaeth ymwelwch â:
northeastwales.wales/cy/

There are lots of places to stay in and around Froncysyllte; for more information visit:
northeastwales.wales

Tafarn a Bwyty Aqueduct Inn and Restaurant
[01691 777118](tel:01691777118)
[Aqueduct Diner](#)

Ewch ar y bws | Take the bus

64 Llanarmon DC - Llangollen
I gael amserlen ddiweddar, gwiriwch:
To get an up to date timetable, visit:
Traveline Cymru [0871 200 22 33](tel:08712002233)
traveline-cymru.info
denbighshire.gov.uk

Froncysyllte

Llwybr 22

Walk

Circular walks from the village of Froncysyllte
Teithiau cylchol o pentref Froncysyllte

Community Miles Route



Pellter: 7.4 km | 4.6 milltir
Brasamcan o amser: 3-4 awrs yn frâs
Map OS : 256 Wrecsam a Llangollen

Distance: 7.4 km | 4.6 miles
Approximate duration: 3-4 hours approximately.
OS Map: 256 Wrexham and Llangollen



Er y gwnaethwyd pob ymdrech i wneud y dafien hwn mor fanwl gywir ag sydd bosib, nid yw'r awduron na'r cyhoeddwr yn derbyn unrhyw gyfrifoldeb am ganlyniau gwallau. Whilst every effort has been made to make this leaflet as accurate as possible, neither authors nor publishers accept any responsibility for the consequence of errors.
Mae'r dafien hon wedi ei argraffu ar papur o flynnoleuau cynlladwy. This leaflet is printed on paper from sustainable sources.

Ymgollwch yn nhreftadaeth naturiol a diwydiannol Froncysyllte. Cerddwch ger y gamlas, Safle Treftadaeth y Byd a'r odynau calch cyn esgyn i fwynhau'r golygfeydd panoramig o Ddyffryn Dyfrdwy drwy dir fferm a choetir.

Immerse yourself in the industrial and natural heritage of Froncysyllte. Walk beside the canal, a World Heritage Site and lime kilns before ascending to enjoy the panoramic views of the picturesque Dee Valley though farmland and woodland.



Y Cod Cefn Gwlad

Yn dilyn cyngor i fanteisio'n llawn ar eich ymweliad:

Parchwch - Gwarchodwch - Mwynhewch

- Byddwch yn ddiogel, cynlluniwch o flaen llaw a dilynwch unrhyw arwyddion
- Gadewch glwydi ac eiddo fel rydych chi'n eu cael nhw
- Gwarchodwch blanhigion ac anifeiliaid. Peidiwch â bwydo da byw
- Ewch â'ch sbwriel gartref neu defnyddiwr y biniau gwastarff cyhoeddus
- Cadwch eich ci dan reolaeth dynn ac ofewn eich golwg
- Byddwch yn ystyriol o bobl eraill

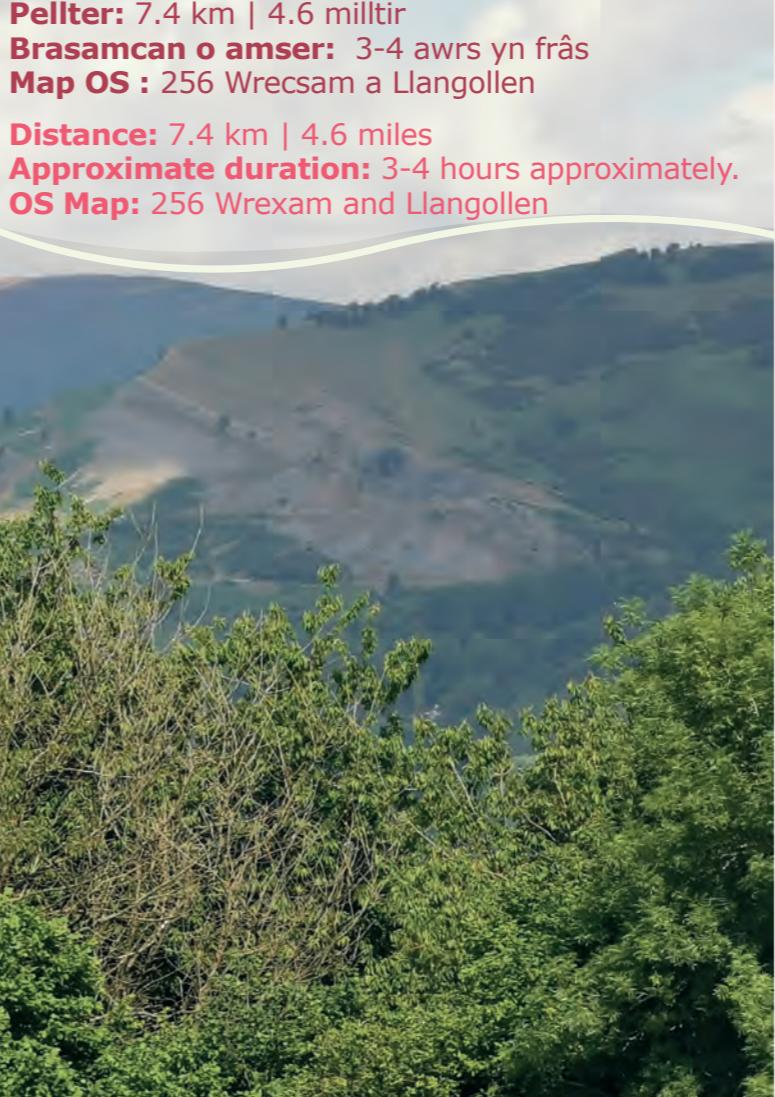
Countryside Code

Follow the advice to get the most out of your visit:

Respect - Protect - Enjoy

- Be safe, plan ahead and follow signs
- Leave gates and property as you find them
- Protect animals and plants. Do not feed livestock
- Please take your litter home or use public waste bins
- Keep dogs under close control and in sight
- Respect other people sharing the space

Dewch o hyd i fwy o wybodaeth o'r Cod Cefn Gwlad yn fan hyn
Find more information from the Countryside Code here



- Llwybr cyhoeddus Public footpath
- Llwybr ceffyl Bridleway
- Llwybr caniatael Permissive path
- Ffordd cyhoeddus Public road
- Cilffydd sydd ar agar i unrhyw draffig Byways open to all traffic
- Llwybr cenedlaethol National trail
- Mynediad agored Open access

Some of the symbols you may see in the countryside

Mwynhewch eich taith gerdded
Gwisgwch esgidiau cryfodol ac ewch â dillad rhag glaw. Ewch i wefan Mentro'n Gall Cymru i ganfod awgrymiadau defnyddiol ynglŷn â sut i fwynhau eich antur yn ddiogel.
adventuresmart.uk/cy/home-cy/

Enjoy your walk
Wear stout, comfortable footwear and take waterproofs. Visit the Adventure Smart Wales website for some useful hints and tips on how to enjoy your adventure safely.
adventuresmart.uk



Taflen digidol



Digital leaflet

1 Pont Droi | Swing Bridge

Roedd pont godi Froncysyllte yn bont goed yn wreiddiol, a oedd yn agor drwy dynnu ar raff. Heddiw, mae'r bont ddur yn defnyddio system hydroleg.

Froncysyllte lift bridge was originally a timber bridge opened by pulling a rope. Today the steel bridge uses hydraulics.



Llun/Photo: Casgliad Betty Jones (nee Williams) Collection.

3 Y Bont Wyddelig | Irish Bridge

Mae'r Bont Wyddelig lawer iawn talach na'r rhan fwyaf o bontydd camlas. Mae'r gamlas yn mynd drwy doriad dwfn ac felly fe addaswyd y dyluniad i ganiatáu ar gyfer hyn. Enwyd y bont ar ôl y nafis o Iwerddon a helpodd i adeiladu'r gamlas.

Irish Bridge is much taller than most canal bridges. The canal is deep in a cutting and so the design was adapted to allow for this. It was named in honour of the Irish navvies that helped build the canal.



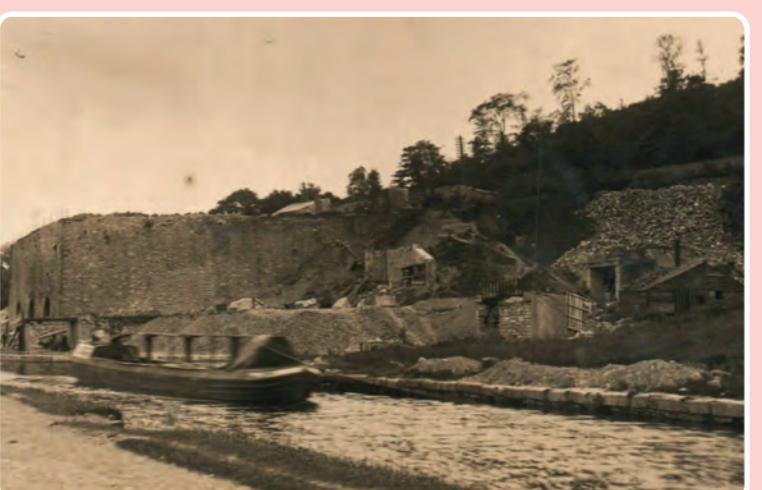
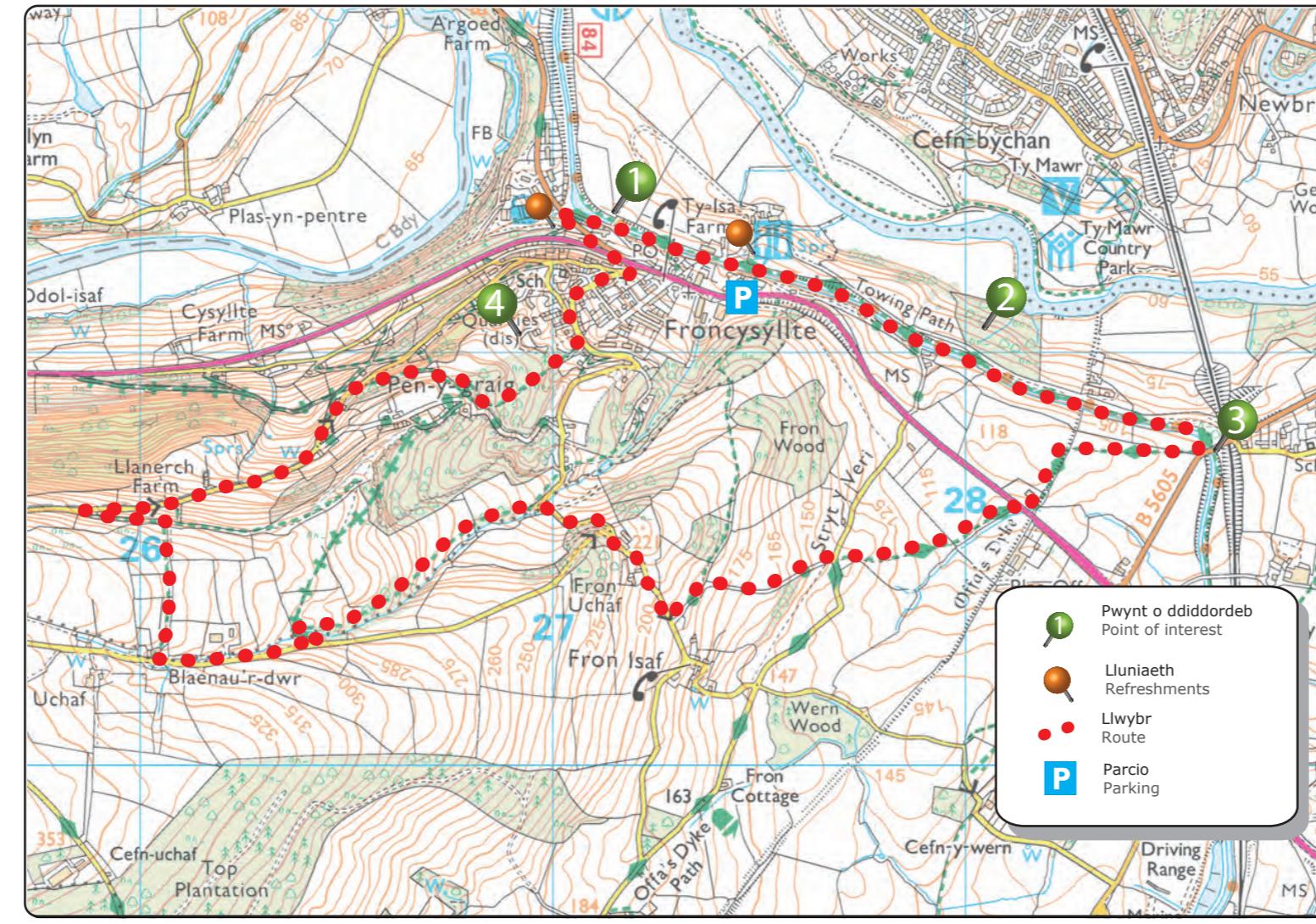
Llun/Photo: Mark Fetherstone

4 Chwareli a Gweithfeydd Calch

Roedd rhwydwaith o dramffyrdd yn cysylltu'r chwareli calchfaen yn Froncysyllte gyda'r gamlas a oedd yn cludo calchfaen i ffwrneisi haearn yn yr Ardal Ddu.

Adeiladwyd pentref Froncysyllte yn wreiddiol i letya gweithwyr y chwareli calchfaen cyfagos. Roedd cerrig yn cael eu cludo gan gyfres dramffyrdd o dop y pentref i lawr at y gamlas.

Yn y bedwaredd ganrif ar bymtheg, roedd Froncysyllte yn llawn gweithgaredd diwydiannol. Roedd calchfaen yn cael ei losgi yn y gweithfeydd calch er mwyn cynhyrchu calch brwd, er mwyn gwella priddoedd sur ar gyfer amaeth. Cadwch olwg am waliau cerrig yr odynau calch, sy'n dal i sefyll uwchben y gamlas.



2 Coedwig Tan-y-Cut | Tan-y-Cut Woods

Mae coetir wedi bod yma ers 400 mlynedd o leiaf. Mae'n gartref pwysig i lawer o anifeiliaid a phlanhigion, ac mae'r rhai ohonynt bellach yn brin. Gelwir coetiroedd o'r ansawdd yma yn Goetiroedd Lled-Naturiol Hynafol. Caiff y coetir ei reoli ar gyfer gwarchod natur.

There has been a woodland here for at least 400 years. It is an important home for many animals and plants, some of these are now rare. Woods of this quality are called Ancient Semi-Natural Woodlands. The wood is managed for nature conservation.



4 Quarry & Limeworks

A network of tramways connected the limestone quarries in Froncysyllte with the canal which carried limestone to iron furnaces in the Black Country.

The village of Froncysyllte was originally built to house the workers for the nearby Limestone quarries. Stone was brought by a series of tramways from the top of the village down to the canal.

In the 19th Century, Froncysyllte was a hive of industrial activity. Limestone was burned at the lime works to produce quicklime to improve acidic soils for agriculture. Look out for the stone walls of limekilns, which still tower over the canal.

Llun/Photo: Casgliad Betty Jones (nee Williams) Collection.